

SUPPLEMENTAL TERMS AND CONDITIONS ARIBA CLOUD SERVICES

These supplemental terms and conditions (the "Supplement") are part of an agreement for certain SAP Ariba products and services ("Agreement") between SAP and Customer and apply solely to the SAP Ariba Cloud Services indicated by name below (the "Cloud Service") and not any other SAP product or service.

1. DEFINITIONS

Capitalized terms not defined in this section, the applicable Attachment(s) or elsewhere in the Agreement are named features of the Cloud Service as described in the Cloud Service's Documentation.

1.1. "Authorized User(s)" may sometimes be referred to as "Named User(s)" elsewhere in the Agreement.

1.2. "Site" (abbreviation: STE) means the web page containing the functionality described in the Documentation for the Cloud Service(s) accessible by and configured for and/or by Customer in accordance with the Agreement and the applicable Documentation.

1.3. "Subscription Period" (also sometimes referred to as a "Contract Year") means each consecutively recurring period of twelve sequential months (unless specified otherwise in the Order Form) during the Subscription Term, with the first such Subscription Period commencing on the initial Subscription Term start date.

1.4. "Supplemental Site" means a separately subscribed webpage for an SAP Cloud Service that is set up in addition to, or in lieu of, the Site associated with such SAP Cloud Service, and configured to be a non-production version of such Site for an additional fee.

2. AFFILIATES' CUSTOMER DATA

SAP points out that if Customer grants access to a Cloud Service to any of its Affiliates, and has not subscribed to a separate Site for each such Affiliate (for an additional fee), then Customer and such Affiliate(s) may have access to each other's data entered into the single Site shared by Customer and those Affiliate(s). Customer is responsible for fulfilling any necessary consent requirements for Customer and its Affiliates.

3. CUSTOMER TRADEMARKS

Customer grants to SAP (and SAP's applicable third party providers, if any), the non-exclusive, royalty free, worldwide right to use or display any trademarks, service marks, or other proprietary symbols or designations that Customer provides SAP for the sole purpose of inserting them in Customer's user interface on the web pages utilized or attributed to Customer, and/or as otherwise reasonably required for SAP to provide the Cloud Services to Customer.

4. DEPLOYMENT SERVICES

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ОБЛАЧНЫЕ УСЛУГИ ARIBA

Эти дополнительные условия и положения («Дополнительные условия») включаются в состав соглашения в отношении определенных продуктов и услуг SAP Ariba («Соглашение»), заключенного между компанией SAP и Заказчиком, и действуют исключительно в отношении указанных ниже Облачных услуг SAP Ariba («Облачная услуга»), не применяясь к каким-либо другим продуктам и услугам SAP.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Термины, написанные с заглавной буквы и не определенные в этой статье, соответствующих Приложениях или любом другом разделе Соглашения, относятся к названиям функциональных компонентов Облачной услуги в соответствии с Документацией к Облачной услуге.

1.1 **Авторизованные пользователи** также могут называться **Зарегистрированными пользователями** в рамках настоящего Соглашения.

1.2 **Сайт** (сокращение: STE) означает веб-страницу, где реализованы функциональные возможности, описываемые в Документации к Облачной услуге, которая доступна Заказчику и настраивается им или для него в соответствии с настоящим Соглашением и применимой Документацией.

1.3 **Период подписки** (также может применяться термин **Контрактный год**) означает каждый последовательно повторяющийся период из двенадцати следующих подряд месяцев (если иное не указано в Договоре/Форме заказа) в рамках Срока подписки, причем первый Период подписки отсчитывается с даты начала Срока подписки.

1.4 **Дополнительный Сайт** означает страницу Облачной услуги SAP, на которую за дополнительную плату приобретается отдельная подписка и которая настраивается в дополнение к Сайту, связанному с такой Облачной услугой SAP, или вместо него при условии, что конфигурация такого Дополнительного сайта определяет непродуктивную версию Сайта.

2. ДАННЫЕ АФФИЛИРОВАННЫХ ЛИЦ ЗАКАЗЧИКА

SAP указывает, что, если Заказчик предоставляет доступ к Облачной услуге какому-либо из своих Аффилированных лиц, но перед этим не приобрел за дополнительную плату подписку на отдельный Сайт для каждого из таких Аффилированных лиц, Заказчик и такие Аффилированные лица могут получить доступ к данным друг друга, введенным на одном Сайте, совместно используемом Заказчиком и Аффилированными лицами. Заказчик несет ответственность за соблюдение требований по получению необходимого согласия со стороны Заказчика и его Аффилированных лиц.

3. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ЗАКАЗЧИКА

Заказчик предоставляет SAP (и соответствующим сторонним поставщикам SAP, если таковые имеются) право использовать или отображать во всех странах мира любые товарные знаки, знаки обслуживания или любые другие принадлежащие ему символы и обозначения, предоставленные Заказчиком компании SAP, исключительно с целью внедрения их в пользовательский интерфейс Заказчика на веб-страницах, используемых Заказчиком и/или связанных с ним, и/или в иных целях, когда это обоснованно необходимо SAP для предоставления Облачных услуг Заказчику.

4. УСЛУГИ ПО РАЗВЕРТЫВАНИЮ

Standard Consulting Services for the initial deployment of the Cloud Services (sometimes referred to as "Deployment Services") are described in the applicable predefined deployment descriptions made available online by SAP ("Deployment Description"), in an exhibit attached to the Order Form, or provided by SAP upon request. SAP's obligation to provide Deployment Services shall continue for the time periods described in the applicable Deployment Descriptions and/or applicable exhibit(s), or, if no time period is stated in the applicable Deployment Description or exhibit, then for the initial Subscription Term.

5. SUPPLIER TERMS

In order to interact with Customer via the Cloud Services, Customer's suppliers must register and accept the applicable SAP website terms of use and may be required to become enabled on the applicable regional network designated by SAP for routing documents between Customer and suppliers. SAP may charge fees to suppliers for the use of such networks.

6. DATA PROCESSING AGREEMENT CLARIFICATIONS

The parties acknowledge the following terms in relation to the Data Processing Agreement and GTC:

6.1 Sensitive Personal Information. Customer may not submit the following types of information to the SAP Cloud Service or solicit such information from trading partners: (a) information regulated under the International Traffic in Arms Regulations (U.S. government regulations addressing defense-related articles and services); or (b) "Sensitive Personal Information" defined for this purpose as (i) government identification numbers or financial account numbers associated with individual persons (e.g. U.S. Social Security numbers, driver's license numbers, or personal credit card or banking account numbers), (ii) medical records or health care claim information associated with individuals, including claims for payment or reimbursement for any type of medical care for an individual, and (iv) data designated as "Sensitive" or "Special Category" or the like requiring extra protective measures under the applicable Data Protection Law (as defined in the Data Protection Agreement).

6.2 Data Deletion. Customer acknowledges that at the end of the Subscription Term to the SAP Cloud Services, SAP will as a standard practice delete the Customer Data (including Personal Data) remaining on application servers hosting the SAP Cloud Services unless applicable law or the Agreement requires retention, except that Customer Data processed on the Ariba Network may be retained on the Ariba Network subject to SAP's operational policies. Retained data is subject to the confidentiality provisions of the Agreement and the ongoing obligations under the Data Processing Agreement.

Стандартные консультационные услуги при первоначальном развертывании Облачных услуг (также называемые «Услугами по развертыванию») описаны в применяемых стандартных инструкциях по развертыванию, которые публикуются компанией SAP в Интернете («Описание развертывания»), в приложении к Договору/Форме заказа или предоставляются компанией SAP по запросу. Обязательства SAP по предоставлению Услуг развертывания остаются в силе в течение периодов времени, указанных в применимых Описаниях развертывания и/или приложениях; если в применяемом Описании развертывания или приложении не указан период времени, обязательства SAP по предоставлению Услуг развертывания оканчиваются по истечении Первоначального Срока подписки.

5. УСЛОВИЯ ДЛЯ ПОСТАВЩИКА

Для взаимодействия с Заказчиком посредством Облачных услуг поставщику Заказчика обязаны зарегистрироваться на соответствующем веб-сайте SAP и согласиться с текущими условиями его использования, а также, возможно, стать участниками соответствующей региональной сети, указанной SAP и предназначенной для обмена документами между Заказчиком и поставщиками. SAP может взимать вознаграждения с поставщиков за пользование такой сетью.

6. УТОЧНЕНИЯ К СОГЛАШЕНИЮ ОБ ОБРАБОТКЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Стороны признают действие следующих условий в отношении Соглашения об обработке персональных данных для Облачных услуг и Общих условий:

6.1 Персональные данные, требующие особого обращения. Заказчик не вправе помещать в Облачную услугу SAP информацию следующих видов, а также запрашивать такую информацию у деловых партнеров: (а) информация, подпадающая под действие Правил торговли оружием (положения правительства США, регламентирующие работу с изделиями и услугами военного назначения); или (б) «Персональные данные, требующие особого обращения», которые в данном контексте определяются как (i) государственные идентификационные номера или номера финансовых счетов, связанные с отдельными физическими лицами (например, номер в системе социального страхования США, номер водительского удостоверения, а также номера персональных кредитных карт или банковских счетов), (ii) данные медицинских карт, а также сведения о состоянии здоровья или обращениях за медицинской помощью, связанные с отдельными физическими лицами, в том числе информация о заявках на возмещение любого рода расходов на лечение физических лиц, и (iv) данные, отнесенные к категории «Конфиденциально», «Коммерческая тайна» или подобной, которые требуют принятия дополнительных защитных мер в соответствии с действующим законодательством.

6.2 Удаление данных. Заказчик признает, что по окончании Срока подписки на Облачные услуги SAP, SAP в рамках стандартной процедуры удалит Данные заказчика (включая Персональные данные), которые остаются на серверах приложений, где размещаются Облачные услуги SAP, за исключением случаев, когда действующее законодательство или Соглашение требуют хранить такие данные, если при этом Данные заказчика, обрабатываемые в сети Ariba Network, не могут храниться в сети Ariba Network в соответствии с политиками эксплуатации SAP. В отношении сохраненных данных действуют положения об обеспечении конфиденциальности Соглашения, а также текущие обязательства в рамках Соглашения об обработке персональных данных.

6.3 Data Access. During the Subscription Term, Customer can access its Customer Data in the SAP Cloud Services at any time. With each SAP Cloud Service, SAP offers tools to enable Customer to export and retrieve the transaction level Customer Data in a standard format. Specific capabilities for data export vary by SAP Cloud Service. Export and retrieval of such Customer Data may be subject to technical limitations, in which case SAP and Customer will find a reasonable method to allow Customer access to Customer Data.

7. DATA USE AND ANALYSIS AND SECURITY DISCLOSURES (V1.0)

For clarity, this section 7 shall be deemed one of the SAP Policies, as defined in the GTC.

7.1 Use of Customer Data. Customer grants SAP Ariba the right to process Customer Data for the following purposes: (i) to facilitate operation of SAP Ariba Cloud Service and related services; (ii) to enhance Customer use of the SAP Ariba Cloud Service and its related web pages; (iii) to perform internal tracking and service improvement; (iv) to analyze the extent to which Customer uses the SAP Ariba Cloud Service (e.g., the volume and history or Annual Spend for billing purposes); and (v) to process Customer transactions through the SAP Ariba Cloud Service, including sending transaction data to Customer's trading partners as directed by Customer. Some data required for review of Usage Metrics for billing purposes may be transferred from the Sap Ariba Cloud Service to internal SAP billing systems to facilitate accurate billing reports.

7.2 Additional Data Usage for Sourcing. With regard to Ariba Sourcing Professional (and any Cloud Service that included access to and use of Ariba Sourcing Professional), in order to increase a Customer's visibility to potential suppliers, SAP may systematically analyze certain sourcing activity of the Customer in the Ariba Sourcing Professional application and anonymously seek to match the Customer with potential new suppliers or highlight suppliers that may be of interest to the Customer.

7.3 Aggregate Analyses. SAP Ariba may use transaction information relating to use of the SAP Ariba Cloud Services to prepare analyses. The analyses prepared are aggregated and do not contain personal data nor Customer Confidential Information. Examples of analyses include: optimizing systems and technical resources and support, research and development of Cloud and Consulting Services, verification of security and data integrity, internal demand planning, industry and macroeconomic statistics and anonymous benchmarking with other Customers. SAP Ariba may report aggregated and anonymous statistics about use of the SAP Ariba Cloud Service publicly.

7.4 Optional benchmarking and Analytics. SAP Ariba offers optional benchmarking programs to facilitate deeper analysis into spend management practices for companies wishing to participate. SAP Ariba operates the SAP Ariba data analytics and SAP Ariba benchmarking programs according to standards that protect the confidentiality of each customer's information. These programs enable SAP Ariba to offer reviews with customers demonstrating how that customer uses the SAP Ariba Cloud Services as compared to typical usage of other customers by industry, company size, region or other factors.

6.3 **Доступ к данным.** В течение Срока подписки Заказчик имеет право в любое время получать доступ к своим Данным заказчика в Облачных услугах SAP. В рамках каждой Облачной услуги SAP компания SAP предлагает инструменты, позволяющие Заказчику экспортировать и извлекать Данные заказчика в стандартном формате на уровне транзакций. Доступные возможности для экспорта данных зависят от конкретной Облачной услуги SAP. Если на операции экспорта и извлечения таких Данных заказчика распространяются технические ограничения, SAP и Заказчик обязуются определить коммерчески обоснованный способ, обеспечивающий доступ Заказчика к своим Данным заказчика.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И АНАЛИЗ ДАННЫХ, ПОЛИТИКА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ (ВЕРСИЯ 1.0)

Во избежание сомнений поясняется, что эта статья 7 является одной из Политик SAP в соответствии с определением в Общих условиях.

7.1 **Использование Данных заказчика.** Заказчик предоставляет SAP Ariba право обрабатывать Данные заказчика для (i) обеспечения работы Облачной услуги SAP Ariba и связанных услуг; (ii) оптимизации взаимодействия Заказчика с Облачной услугой SAP Ariba и связанными с ней веб-страницами; (iii) реализации внутреннего отслеживания и улучшения услуги; (iv) анализа объемов использования Заказчиком Облачной услуги SAP Ariba (например, объема и истории или Годовых затрат в целях выставления счетов); и (v) обработки транзакций Заказчика, выполняемых посредством Облачной услуги SAP Ariba, включая отправку данных по транзакциям деловым партнерам Заказчика по указанию Заказчика. Некоторые данные, необходимые для проверки Метрик использования в целях выставления счетов, могут быть переданы из Облачной услуги Sap Ariba во внутренние системы выставления счетов SAP в целях ведения отчетности.

7.2 **Дополнительные положения по использованию данных для выбора поставщиков.** В отношении Ariba Sourcing Professional (и любой другой Облачной услуги, которая осуществляет доступ к Ariba Sourcing Professional и использует это приложение), в целях повышения видимости Заказчика для потенциальных поставщиков, SAP вправе проводить систематический анализ определенных действий Заказчика по выбору поставщиков в приложении Ariba Sourcing Professional, а также анонимно выполнять сопоставление Заказчика с потенциальными новыми поставщиками или определять поставщиков, которые могут представлять интерес для Заказчика.

7.3 **Анализ совокупных данных.** SAP может использовать данные по транзакциям, связанные с использованием Облачных услуг SAP Ariba, для подготовки анализа. Подготавливаемый анализ выполняется в совокупной форме и не содержит персональных данных Заказчика или Конфиденциальной информации. Примеры анализа: оптимизация систем, технических ресурсов и услуг поддержки, научно-исследовательские разработки Облачных и Консультационных услуг, проверка безопасности и целостности данных, внутреннее планирование потребностей, отраслевые и макроэкономические статистические показатели, а также составление анонимного сравнительного анализа для других Заказчиков. SAP имеет право публиковать совокупные анонимные статистические отчеты об использовании Облачной услуги SAP Ariba.

7.4 **Дополнительно приобретаемые функции сравнительного анализа и аналитики.** SAP Ariba предлагает дополнительно приобретаемые программы сравнительного анализа, обеспечивающие углубленный анализ принципов управления расходами в компаниях, выразивших желание участвовать в этих программах. SAP Ariba осуществляет управление программами аналитики данных SAP Ariba и сравнительного анализа SAP Ariba в соответствии со стандартами, регламентирующими конфиденциальность данных каждого клиента. В рамках этих программ SAP Ariba предлагает заказчикам отчеты по использованию заказчиками Облачных услуг SAP Ariba в сравнении с типовыми моделями использования другими заказчиками по отраслям, размерам компаний, региону местонахождения и другим факторам.

7.5. Security Disclosures. SAP is committed to the security and integrity of Customer Data within the SAP Cloud Services. SAP uses industry best-practice security measures to protect against the loss, misuse or alteration of the Customer Data under SAP's control. To prevent unauthorized access, maintain data accuracy, and ensure the correct use of Customer Data, SAP has put in place physical, electronic, and operational procedures to safeguard and secure the information we collect within the SAP Cloud Services, which include the following: (a) multiple level firewalls to segregate and secure network segments based on system roles; (b) encryption of data transmissions over unsecured networks using TLS technology; (c) use of server-side and client-side digital certificates; (d) role-based administrative access policies and procedures; (e) data center co-location facilities using access cards, biometric authentication, and 24-hour surveillance cameras, and guards, to control physical access; (f) comprehensive in-house performance and security monitoring and auditing; (g) intrusion detection and analysis; (h) detailed security policy, processes and procedures; (i) security integration into the SAP Software Development Lifecycle; and (j) security auditing performed on a recurring basis by outside consulting agencies. To provide for the availability of service and information within SAP Cloud Services, SAP has implemented the SAP Service Level Agreement, as set forth in the Order Form. The SAP Technical Overview document for the specific SAP Cloud Service to which Customer is subscribed contains detailed information concerning policies, procedures and architecture and is made available by SAP to Customer upon request.

8. ATTACHMENTS

In addition to all of the foregoing, one or more of the following four (4) Attachments may also apply depending on the particular Cloud Service(s) subscribed to by Customer, as clarified below.

8.1 Attachment 1. If Customer has subscribed to: Ariba Supplier Information and Performance Management, Ariba Collaborative Sourcing, Ariba Collaborative Sourcing Professional, Ariba Sourcing Professional, Ariba Savings and Pipeline Tracking, Ariba Contract Management Professional, Ariba Spend Visibility Professional, and/or Ariba Spot Quote (each, an "Upstream Service"); then the terms of Attachment 1 shall also be applicable to such Upstream Service(s).

8.2 Attachment 2. If Customer has subscribed to: Ariba Procurement Content, Ariba Document Automation, Ariba Collaborative Commerce Document Automation, Ariba Collaborative Finance, Ariba Buyer-Funded SMP Fee Program, Ariba Invoice Professional, Ariba Network Tax Invoicing, Ariba Contracts & Services Invoicing, Ariba Open Invoice Conversion Services, Ariba Invoice Conversion Services, Ariba Supplier Enablement, Ariba Advanced Supply Chain Automation, Ariba Procure-to-Pay, Ariba Procure-to-Pay-Without Enablement, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order, Ariba Procure-to-Order-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order Federated Process Control, and/or Ariba Procure-to-Order Federated Process Control-Without Enablement (each, a "Downstream Service"); then the terms of Attachment 2 shall also be applicable such Downstream Service(s).

8.3 Attachment 3. If Customer has subscribed to Ariba Strategic Payables then the terms of Attachment 3 shall also apply.

8.4 Attachment 4. If Customer has subscribed to SAP Supplier InfoNet, then the terms of Attachment 4 shall also apply (SAP Supplier InfoNet is an SAP SE Cloud Service resold by Ariba, Inc., a wholly owned subsidiary of SAP SE).

7.5. **Политика обеспечения безопасности.** SAP строго соблюдает требования к обеспечению безопасности и целостности Данных заказчика в Облачных услугах. SAP применяет передовые отраслевые методики защиты от потери, неправомерного применения или изменения Данных заказчика, находящихся под контролем SAP. Чтобы предотвратить несанкционированный доступ, обеспечить надлежащую точность Данных заказчика и гарантировать их правомерное применение, SAP реализует меры физической, электронной и эксплуатационной защиты информации, собираемой в рамках Облачных услуг SAP, включая следующие: (а) многоуровневые брандмауэры, позволяющие разделять и защищать отдельные сегменты сети на основе системных ролей; (б) шифрование данных, передаваемых по незащищенным сетям, с использованием технологии TLS; (в) применение цифровых сертификатов на стороне сервера и клиента; (г) процедуры и политики администрирования доступа на основе ролей; (д) размещение серверов заказчиков в нашем центре обработки данных с защитой посредством карт доступа, систем биометрической аутентификации, систем круглосуточного видеонаблюдения, а также физической охраны; (е) собственные комплексные процедуры мониторинга и аудита производительности и безопасности; (ж) процедуры обнаружения и анализа вторжений; (з) детализированные политики, процессы и процедуры обеспечения безопасности; (и) интеграция систем безопасности в жизненный цикл разработки программного обеспечения SAP; и (к) регулярный аудит систем безопасности с привлечением сторонних консалтинговых агентств. Чтобы обеспечить доступность услуг и данных в рамках Облачных услуг SAP, компания SAP устанавливает Соглашение об уровне обслуживания SAP, определяемое в Форме заказа/Договоре. Технический обзор SAP в отношении конкретной Облачной услуги SAP, на которую подписан Заказчик, содержит подробные сведения о политиках, процедурах и архитектуре и предоставляется компанией SAP Заказчику по запросу.

8. ПРИЛОЖЕНИЯ

В зависимости от конкретной Облачной услуги, на которую подписан Заказчик, в дополнение к вышеизложенному могут действовать также одно или несколько из перечисленных ниже 4 (четырёх) приложений, как устанавливается далее.

8.1 **Приложение 1** Если Заказчик подписан на решения Ariba Supplier Information and Performance Management, Ariba Collaborative Sourcing, Ariba Collaborative Sourcing Professional, Ariba Sourcing Professional, Ariba Savings and Pipeline Tracking, Ariba Contract Management Professional, Ariba Spend Visibility Professional и/или Ariba Spot Quote (каждое в отдельности – « Upstream услуга»), в отношении таких Upstream услуг действуют положения Приложения 1.

8.2 **Приложение 2** Если Заказчик подписан на решения Ariba Procurement Content, Ariba Document Automation, Ariba Collaborative Commerce Document Automation, Ariba Collaborative Finance, Ariba Buyer-Funded SMP Fee Program, Ariba Invoice Professional, Ariba Network Tax Invoicing, Ariba Contracts & Services Invoicing, Ariba Open Invoice Conversion Services, Ariba Invoice Conversion Services, Ariba Supplier Enablement, Ariba Advanced Supply Chain Automation, Ariba Procure-to-Pay, Ariba Procure-to-Pay-Without Enablement, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order, Ariba Procure-to-Order-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order Federated Process Control и/или Ariba Procure-to-Order Federated Process Control-Without Enablement (каждое в отдельности – « Downstream услуга»), в отношении таких Downstream услуг действуют положения Приложения 2.

8.3 **Приложение 3** Если Заказчик подписан на решение Ariba Strategic Payables, то действуют положения Приложения 3.

8.4 **Приложение 4** Если Заказчик подписан на решение SAP Supplier InfoNet, действуют положения Приложения 4 (SAP Supplier InfoNet – это Облачная услуга SAP SE, которая перепродается дочерней компанией Ariba, Inc., полностью принадлежащей компании SAP SE).

1. ADDITIONAL DEFINITIONS

1.1. "Event" means a specific sourcing project, such as an RFQ, in a particular services or commodity category initiated by Customer for Customer's internal use and benefit generated through the Ariba Spot Quote function. An Event is counted for purposes of Usage Metrics only in the month in which the Event's Start Date occurs, as identified within the SAP Cloud Service.

1.2. "Project" (abbreviation: "PPM") means a specific sourcing project in a particular services or commodity category initiated by Customer for Customer's internal use and benefit, and can consist of any one or more related events. Examples of events include:

- (a) on-line auction;
- (b) sealed bid;
- (c) e-negotiation;
- (d) a RFQ, RFI, or RFP;

- (e) Quick Survey; and
- (f) Quick Projects.

A Project is counted for purposes of Usage Metrics only in the month or year (as applicable) in which the Project's Start Date occurs, as identified within the SAP Cloud Service.

1.3. "Spend" or "Spend Data" (abbreviation: "SPD") has different meanings depending upon the specific Cloud Service to which it is applied. For Ariba Spend Visibility Professional "Spend" or "Spend Data" means each twelve month set of accounts payable, travel & expense, and/or purchasing card data from Customer provided to SAP for Data Enrichment processing through the SAP Cloud Service, including transaction data ("Transaction Data") and data identifying Customer suppliers from within Customer's accounts payable system ("Supplier Records") (i.e., the twelve month set of data for the initial Data Enrichment, and/or the aggregated twelve month set of data from either: (i) four quarterly refreshes, or (ii) twelve monthly refreshes).

1.4. "Team Member" (abbreviation: "TM") means an Authorized User who is not a User.

1.5. "User" (abbreviation: "USR") has different meanings depending upon the specific SAP Cloud Service to which it is applied. For Upstream Services, "User" means an Authorized User who:

- (a) is designated in the applicable SAP Cloud Service as an Owner (as defined below) of a Project, Contract Workspace, or Supplier Workspace;
- (b) can create a Supplier Organization in the Ariba Supplier Information & Performance Management Cloud Service;
- (c) can initiate or manage templates, Projects, Contract Workspaces, and/or Supplier Workspaces;
- (d) is included in one of the User Groups indicated in the list below for the applicable SAP Cloud Service(s); and/or
- (e) is included in a Customer-defined Group that has permissions equivalent to the permissions associated with any User Group.

1. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. **Событие** означает отдельный проект выбора поставщиков, например, запрос котировок, в определенной категории товаров и услуг, который создается Заказчиком для своего внутреннего использования и выгоды посредством функции Ariba Spot Quote. Событие будет учитываться в Метриках использования только в том месяце, на который приходится Дата начала События, определенная в рамках Облачной услуги SAP.

1.2. **Проект** (сокращение: PPM) означает отдельный проект выбора поставщиков в определенной категории товаров и услуг, который создается Заказчиком для своего внутреннего использования и выгоды и может состоять из любых одиночных или нескольких связанных Событий. В качестве примера таких событий можно назвать:

- (а) интернет-аукцион;
- (б) закрытые торги;
- (в) электронные переговоры;
- (г) запросы котировок, информации и предложений (RFQ, RFI и RFP);
- (д) краткий опрос;
- (е) быстрореализуемые проекты.

Проект будет учитываться в Метриках использования только в том месяце или году (если применимо), на который приходится Дата начала Проекта, определенная в рамках Облачной услуги SAP.

1.3. **Затраты** или **Данные о затратах** (сокращение: SPD) имеют разное значение в зависимости от конкретной Облачной услуги, к которой они относятся. Для Ariba Spend Visibility Professional «Затраты» или «Данные о затратах» означают каждый набор данных за двенадцать месяцев по кредиторским задолженностям, командировочным расходам или закупочным картам, которые Заказчик предоставляет SAP для Пополнения данных в рамках Облачной услуги SAP, в том числе данные транзакций (**Данные транзакций**) и данные, идентифицирующие поставщиков Заказчика в системе учета кредиторской задолженности (**Записи о поставщиках**) (то есть набор данных за двенадцать месяцев по первоначальному Пополнению данных и/или совокупный набор данных за двенадцать месяцев по (i) четырем квартальным пополнениям либо (ii) двенадцати месячным пополнениям).

1.4. **Участник группы** (сокращение: TM) – это Авторизованный пользователь, не являющийся Пользователем.

1.5. **Пользователь** (сокращение: USR) имеет разные значения в зависимости от Облачной услуги SAP, к которой оно относится. Для Upstream услуг под Пользователем понимается Авторизованный пользователь, который:

- (а) назначен в рамках соответствующей Облачной услуги SAP Владелец проекта (в соответствии с определением ниже), Рабочего пространства контракта или Рабочего пространства поставщика;
- (б) может создавать организации-поставщики в рамках Облачной услуги Ariba Supplier Information & Performance Management
- (в) может создавать шаблоны, Проекты, Рабочие пространства контракта и/или Рабочего пространства поставщика или управлять ими;
- (г) включен в одну из Групп пользователей, указанных в списке ниже, относящемся к соответствующей Облачной услуге SAP; и/или
- (д) включен в Группу, определенную Заказчиком, которая обладает такими же полномочиями, как и любая Групп пользователей.

Certain User Groups are common to more than one SAP Cloud Service ("Common User Groups"). If Customer subscribes to more than one SAP Cloud Service and, if a person is in any Common User Group, such person shall be counted as a User for each SAP Cloud Service to which the Common User Group applies. As used in this definition, "Owner" means, in regard to any Project or Supplier Workspace with any value in the field titled "Project State," or any active Contract Workspace, the individual: (i) listed as "Owner" on the tab titled "Overview", (ii) included in the list of individuals under the group titled "Project Owner" on the team tab, or (iii) included in a Project Group (as an individual or as a member of another group) where such Project Group is assigned the role of "Project Owner". "Contract Workspace" includes any Sales Contract Workspace, Internal Contract Workspace, or Procurement Contract Workspace, but does not include any Sales Contract Request or Procurement Contract Request.

USER GROUPS FOR SAP CLOUD SERVICES

Ariba Sourcing Professional; Ariba Savings and Pipeline Tracking; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional	Ariba Contract Management Professional; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional	Ariba Supplier Information and Performance Management; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional
Commodity Manager Customer Administrator Event Administrator Junior Sourcing Agent Project Administrator Project Mass Edit Administrator Sourcing Agent Sourcing Approver	Contract Administrator Contract Agent Contract Manager Customer Administrator Internal Contract Administrator Internal Contract Agent Internal Contract Manager Project Administrator Project Mass Edit Administrator Sales Contract Administrator Sales Contract Agent Sales Contract Manager Procurement Manager Procurement Agent	Customer Administrator Project Administrator Project Mass Edit Administrator SPM Agent Supplier/Customer Agent Supplier/Customer Manager

2. ARIBA SPOT QUOTE

Некоторые Группы пользователей являются общими для нескольких Облачных услуг SAP (**Общие группы пользователей**). Если Заказчик подписан на несколько Облачных услуг SAP и если какое-либо лицо входит в состав Общей группы пользователей, то это лицо будет считаться Пользователем каждой Облачной услуги SAP, к которой относится Общая группа пользователей. В данном случае **Владелец** относительно Проекта или Рабочего пространства поставщика с любым значением в поле «Состояние проекта», или любого активного Рабочего пространства контракта – это лицо: (i) указанное как Владелец на закладке «Обзор»; (ii) включенное в список лиц, входящих в группу «Владельцы проекта» на закладке группы; или (iii) включенное в Группу проекта (как отдельное лицо или как участник другой группы), при том что этой Группе проекта присвоена роль «Владельца проекта». **Рабочее пространство контракта** – это понятие, включающее в себя любые Рабочие пространства контрактов по сбыту, внутренних контрактов или контрактов на закупки, но не включающее в себя запросы контрактов по сбыту или запросы контрактов на закупку.

ГРУППЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ДЛЯ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ SAP

Ariba Sourcing Professional; Ariba Savings and Pipeline Tracking; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional	Ariba Contract Management Professional; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional	Ariba Supplier Information and Performance Management; Ariba Collaborative Sourcing; Ariba Collaborative Sourcing Professional
Товарный менеджер Администратор по работе с клиентами Администратор Младший агент по выбору поставщиков Администратор проекта Администратор общего управления проектами Агент по выбору поставщиков Утверждающее лицо по выбору поставщиков	Администратор по контрактам Агент по контрактам Менеджер по контрактам с клиентами Администратор по внутренним контрактам Агент по внутренним контрактам Менеджер по внутренним контрактам Администратор проекта Администратор общего управления проектами Администратор по контрактам на продажу Агент по контрактам на продажу Менеджер по контрактам на продажу Менеджер по закупкам Агент по закупкам	Администратор по работе с клиентами Администратор проекта Администратор общего управления проектами SPM-агент Агент по работе с заказчиком и/клиентами и Менеджер по работе с заказчиком и/клиентами

2. ARIBA SPOT QUOTE

Ariba Spot Quote includes limited access to the Ariba Network, the Ariba Sourcing Professional, the Ariba Collaborative Sourcing, and the Ariba Discovery Cloud Services. If Customer has subscribed to Ariba Spot Quote, then Customer's access to and use of those SAP Cloud Services is limited to only such access and use necessary to fully utilize Ariba Spot Quote features and functionality, as described in the Ariba Spot Quote Documentation, unless Customer has separately subscribed to those other SAP Cloud Services. Further, by entering into an Order Form for a subscription to Ariba Spot Quote, Customer must adhere to the Ariba Discovery Terms of Use in regards to features and functions of Ariba Spot Quote that are performed on the Ariba Discovery site, and the Ariba Discovery Terms of Use shall take precedence over any confliction terms in the Order Form in regards to the Ariba Discovery site. SAP will provide the Ariba Discovery Terms of Use upon request.

3. ARIBA SPEND VISIBILITY PROFESSIONAL

3.1 Spend Data. Spend Data shall be deemed included in the definition of Customer Data and subject to all the terms governing Customer Data in the Agreement, provided that, in the event of conflict between the terms of this Supplement and any other term of the Agreement, the terms of this Supplement shall control. Spend Data will be provided in the industry-standard format specified by SAP. Supplier Records will be provided with the data fields identified by SAP (for sole proprietors, Customer may not provide any personal social security numbers and will submit federal tax "Employer Identification Numbers" instead). Further, SAP may supplement SAP's own list of suppliers used in the Data Enrichment process with the business identifier information (e.g. name, street address, city, state/province, zip/postal code, country, phone number, fax number, web site) from Supplier Records provided by Customer.

3.2 Data License.

(a) All information provided to Customer by SAP (excluding the information Customer provides to SAP, which SAP later returns to Customer) ("Database Information") is provided for Customer's internal commercial (non-consumer related) use only and may not be provided to third parties (excluding Contractors and authorized Affiliates). Customer will not use the Database Information as a factor in establishing an individual's eligibility for (i) credit or insurance to be used primarily for personal, family or household purposes; or (ii) employment.

Модуль Ariba Spot Quote предоставляет ограниченный доступ к сети Ariba Network, услугам Ariba Sourcing Professional и Ariba Collaborative Sourcing, а также Облачным услугам Ariba Discovery. Заказчик, оформивший подписку на модуль Ariba Spot Quote, получает права на доступ к таким Облачным услугам SAP и их использование исключительно в объеме, необходимом для полноценного использования компонентов и функций Ariba Spot Quote в соответствии с описанием в документации по Ariba Spot Quote, если Заказчиком не оформлена отдельная подписка на другие Облачные услуги SAP. Кроме того, подписывая Форму заказа для подписки на модуль Ariba Spot Quote, Заказчик принимает на себя обязательства и соглашается соблюдать условия использования Ariba Discovery в отношении компонентов и функций Ariba Spot Quote, выполняемых на сайте Ariba Discovery. При этом такие условия использования Ariba Discovery будут иметь в отношении сайта Ariba Discovery преимущественную силу над любыми противоречащими положениями Формы заказа/Договора. SAP обязуется по запросу предоставить последнюю версию Условий использования Ariba Discovery.

3. ARIBA SPEND VISIBILITY PROFESSIONAL

3.1 **Данные о затратах.** Данные о затратах Заказчика подпадают под определение Данных заказчика, и на них распространяются все условия настоящего Соглашения, регламентирующие Данные заказчика, при условии, что в случае противоречия между положениями настоящих Дополнительных условий и любым другим положением Соглашения преимущественную силу имеют положения настоящих Дополнительных условий. Данные о затратах будут предоставлены в отраслевом формате, указанном компанией SAP. Будут предоставлены записи о поставщиках с полями данными, установленными компанией AP (для физических лиц Заказчик не может указывать номера в системе социального страхования и вместо них предоставляет Идентификационные номера работодателя федерального налога). Кроме того, SAP вправе дополнять собственный список поставщиков SAP, задействованных в процессе Пополнения данных, указывая идентифицирующую деловую информацию (например, название, почтовый адрес, город, регион, почтовый индекс, страна, номер телефона, номер факса, веб-сайт) из предоставленных Заказчиком записей о поставщиках.

3.2 **Разрешение на использование информации.**

(a) Вся информация, которую SAP предоставляет Заказчику (за исключением информации, которую Заказчик предоставляет SAP, а затем SAP возвращает Заказчику) (**Информация базы данных**), предоставляется Заказчику исключительно для внутреннего коммерческого (не связанного с обслуживанием потребителей) использования и не может быть передана третьей стороне (за исключением Подрядчиков и уполномоченных Аффилированных компаний). Заказчик обязуется не использовать информацию базы данных как фактор, учитываемый при установлении прав каких-либо лиц на (i) получение кредита или страхования, предназначенного для использования в основном в личных или семейных целях, или (ii) трудоустройство.

(b) For purposes of this Supplement, "Contractor(s)" shall mean a third party that may access the Database Information on Customer's behalf and within a Customer-controlled environment, provided that such contractors use the Database Information in accordance with this Agreement. Customer is liable for any use or disclosure by any Contractor of Database Information which if done by Customer itself would be a breach of this Agreement. Customer may not resell or relicense the Database Information. All Database Information provided to Customer is proprietary information of SAP or its third party information providers ("Providers"). The Database Information is provided, "as is" without warranty of any kind, including but not limited to warranties as to the accuracy, completeness or timeliness of the Database Information, and SAP advises Customer to independently verify such Database Information. SAP and its Providers shall not be liable for any loss arising out of or in any way relating to the Database Information. SAP's Providers are third party beneficiaries of these terms. SAP and its Providers (i) shall not be liable to Customer for any loss or injury arising out of or in any way relating to the Database Information and (ii) will not be liable for consequential, incidental, special, punitive or other indirect damages.

3.3 Data Enrichment. Data enrichment will consist of an initial enrichment of up to twelve months of Customer's historic Spend Data followed by quarterly enrichment cycles of three months of current Spend Data (or, if Customer has subscribed to monthly refreshes, monthly enrichment cycles of one month of current Spend Data) each for the remainder of the Subscription Term, with the last enrichment cycle beginning no less than two (2) months prior to end of the Subscription Term (or one month for monthly refreshes) ("Data Enrichment"). Data Enrichment cycles will only be initiated once all properly formatted files scheduled for Data Enrichment are received by SAP and spend totals validated by Customer. Customer may choose to utilize less frequent refreshes if desired, but fees shall remain unchanged. Data Enrichment will yield the results listed below. In the event any of the results listed below, are not achieved, Customer's sole and exclusive remedy, and SAP's sole responsibility, will be for SAP to re-perform the deficient portion of the Data Enrichment and extend the Subscription Term for Ariba Spend Visibility Professional by the number of days required for Ariba to correct such deficiency.

(a) Ariba Commodity and Supplier engine processing on 100% of provided Spend Data.

(b) Commodity classifications: (i) Classification of a minimum of 90% of total Customer spend to UNSPSC, the Ariba Classification Taxonomy, and / or one custom taxonomy (maximum of six (6) levels) designated by Customer. Minimum spend classified only applies to a custom taxonomy if all spend can be mapped to that taxonomy; (ii) 95% accuracy of SAP classifications when supported by data (Very High confidence); (iii) 90% accuracy of classifications when data does not support 95% accuracy (High confidence); and (iii) Accuracy defined as a correct classification at the lowest level of taxonomy supported by data.

(б) В рамках настоящих Дополнительных условий под **Подрядчиками** подразумевается третья сторона, которая может получать доступ к Информации базы данных от имени Заказчика и в управляемой Заказчиком среде, при условии, что такие подрядчики используют Информацию базы данных, не нарушая условий настоящего Соглашения. Заказчик несет ответственность за любое использование или оглашение любым из Подрядчиков Информации базы данных, которое, в случае если бы это сделал Заказчик, привело бы к расторжению настоящего Соглашения. Заказчик не имеет права перепродавать или передавать право на использование Информации базы данных. Вся Информация базы данных, переданная Заказчику, является внутренней информацией компании SAP или ее сторонних поставщиков информации (**Поставщики**). Информация базы данных предоставляется на условиях «как есть», без каких-либо гарантий, в том числе без гарантий точности, полноты или своевременности информации базы данных, и SAP настоятельно советует Заказчику выполнять независимую проверку такой информации. Компания SAP и ее Поставщики не несут ответственности за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате или в связи с использованием Информации базы данных. Поставщики SAP являются сторонними бенефициарами данных условий. Компания SAP и ее Поставщики (i) не несут ответственности перед Заказчиком за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате или связанный с использованием Информации базы данных; и (ii) не несут ответственности за побочные, случайные, вызванные особыми обстоятельствами, штрафные или прочие косвенные убытки.

3.3. **Пополнение данных.** Пополнение данных включает в себя первоначальное пополнение Данных о затратах Заказчика за период до двенадцати месяцев, за которым следует ежеквартальный цикл пополнений текущих Данных о затратах через каждые три месяца (или, если Заказчик приобрел подписку на ежемесячные обновления, ежемесячный цикл пополнений текущих Данных о затратах с интервалом в один месяц) до окончания Срока подписки, причем последний цикл пополнения должен начаться не менее чем за 2 (два) месяца (или за один месяц для ежемесячных пополнений) до конца Срока подписки (**Пополнение данных**). Первоначальный и повторные циклы Пополнения данных будут выполнены только после получения компанией SAP всех правильно отформатированных файлов, предназначенных для Пополнения данных, и подтверждения Заказчиком общих затрат. Заказчик может при желании выбрать вариант с более редкими пополнениями, но на размер вознаграждения это не повлияет. Пополнение данных дает следующие результаты. Если хотя бы один из перечисленных ниже результатов не будет достигнут, исключительным средством правовой защиты Заказчика и единственной мерой ответственности SAP станет для SAP повторное выполнение недостающего этапа Пополнения данных и продление Срока подписки на Ariba Spend Visibility Professional на количество дней, потребовавшееся Ariba для исправления выявленного дефекта.

(a) Обработка модулем Ariba Commodity and Supplier 100% предоставленных Данных о затратах.

(б) Классификация товаров: (i) классификация как минимум 90% общих затрат Заказчика в соответствии с Универсальной стандартной классификацией товаров и услуг, систематическая классификация Ariba и/или пользовательская систематизация (не более 6 (шести) уровней), назначенная Заказчиком. Минимальные затраты классифицируются только применительно к пользовательской систематизации, если все затраты могут быть представлены в этой системе; (ii) 95%-ная точность классификации SAP при соответствующей точности данных (очень высокий уровень надежности); (iii) 90%-ная точность классификации, если данные не соответствуют 95%-ной точности (высокий уровень надежности); и (iii) уровень точности, определяемый как корректная классификация на самом низком уровне систематизации при соответствующей точности данных.

(c) Supplier Data Enrichment: (i) Supplier data enrichment of a minimum of 90% of supplier "parents" by spend including all "children" of those suppliers included within Spend Data; (ii) 95% accuracy of parentage for Supplier Records with name and address information (minimum of country and city) available; and (iii) 90% accuracy of parentage for Supplier Records when no country or city information provided.

Attachment 2
Downstream Service Terms

1. ADDITIONAL DEFINITIONS

1.1 "Child Site" means an area within the SAP Cloud Service accessible by Customer where all of the actual procurement transactions occur (requisitions, orders, invoicing, receiving, etc.). It is configured to support one of the SAP-supported enterprise resource planning ("ERP") systems. For purposes of certain Procurement Packages the term "Sites" means Parent Sites and Child Sites collectively.

1.2 "Customer Supplier" means a supplier from which Customer purchases goods or services for its own account, where Documents related to those purchases are routed through the Ariba Network as to such supplier's relationship with Customer; provided that any such supplier shall only be considered a Customer Supplier for so long as it remains in "Good Standing" on the Ariba Network (meaning that it has registered on the Ariba Network, completed its Ariba Network profile, and accepted terms of use for Ariba Network) and agrees to participate as a Customer Supplier.

1.3 "Document(s)" (abbreviation: "DOC") means any one or more of the following types of documents (each, a "Doc Type"):

(a) any electronic document transmitted or received by or through the Ariba Network (excluding any electronic documents originating from any Fieldglass, Inc. Cloud Service or the Spot Buy Feature), which (i) is an invoice ("Invoice"), (ii) is a purchase order ("Purchase Order"), (iii) requests, or indicates an intention to request, delivery of all or part of the total quantity of materials previously contracted for by Customer under an existing scheduling agreement ("Scheduling Agreement Release" or "SAR"), (iv) is a notice of services delivered to Customer ("Service Sheet"), (v) indicates a planned demand by Customer, or demand commitments by Customer's supplier, in advance of firmed demand transmitted through Purchase Orders ("Forecast"); or (vi) is exchanged by and between Customer and Customer Supplier ("Buyer Funded Doc")

(b) any invoice, credit memo, and/or debit memo received by SAP ("Memo")

(c) any Invoice, Purchase Order, Service Sheet, and/or SARs exchanged by and between Customer and any supplier enabled on the Ariba Network by SAP pursuant to Customer's subscription to Supplier Enablement (when subscribed as a standalone SAP Cloud Service or as part of Ariba Network Membership) ("SE Doc");

The applicable Doc Type(s) for each SAP Cloud Services are identified in the table below. Certain Doc Types are common to more than one SAP Cloud Service ("Common Doc Type"). If Customer subscribes to more than one SAP Cloud Service and, if a Doc Type is a Common Doc Type, a single Document shall be counted as a Document for each SAP Cloud Service to which the Common Doc Type applies.

(в) Пополнение данных о поставщиках: (i) пополненные данные о поставщиках содержат информацию о не менее 90% «вышестоящих элементов» в цепи затрат и всех «нижестоящих элементах» для поставщиков, включенных в данные о затратах; (ii) 95%-ная точность информации о «происхождении» записей о поставщиках с указанием имен и адресов (как минимум, при наличии страны и города); и (iii) 90%-ная точность информации о «происхождении» записей о поставщиках, когда информация о стране и городе отсутствует.

Приложение 2
Условия в отношении Downstream услуг

1. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1 **Дочерний сайт** означает зону доступа Заказчика в рамках Облачной услуги SAP, где осуществляются все текущие операции по закупкам (заявки, заказы, счета-фактуры, поступления и т. п.). Он сконфигурирован таким образом, чтобы поддерживать одну из систем планирования ресурсов предприятия (ERP) SAP. В контексте некоторых пакетов Procurement Package термин «Сайты» обозначает Родительские и Дочерние сайты в совокупности.

1.2 **Поставщик заказчика** означает поставщика, у которого Заказчик от своего имени приобретает товары или услуги, при условии, что Документы, связанные с приобретением привязываются через сеть Ariba Network к существующему отношению между таким поставщиком и Заказчиком. При этом каждый такой поставщик считается Поставщиком заказчика только до тех пор, пока он отвечает требованиям сети Ariba Network (то есть зарегистрирован в сети Ariba Network, имеет заполненный профиль в сети Ariba Network и принял условия использования сети Ariba Network) и соглашается выступать в качестве Поставщика заказчика.

1.3 **Документы** (сокращение: DOC) – это документы одного или нескольких из перечисленных ниже типов (каждый в отдельности – **Тип документа**):

(а) любой электронный документ, передаваемый или принимаемый через сеть Ariba Network (за исключением любых электронных документов, источниками которых являются Облачная услуга Fieldglass, Inc. или компонент Spot Buy), который представляет собой (i) счет-фактуру (**Счет-фактура**), (ii) заказ на поставку (**Заказ на поставку**), (iii) заявку или намерение разместить заявку на полную или частичную поставку от общего количества материалов, ранее установленного контрактом с Заказчиком в рамках существующего соглашения о поставках (**Выпуск соглашения о поставках** или SAR), (iv) уведомление об услугах, предоставляемое Заказчику (**Ведомость услуг**), (v) документ, определяющий плановую потребность Заказчика или плановые обязательства поставщика Заказчика в виде фиксированных потребностей, устанавливаемых в рамках Заказов на поставку (**Прогноз**); или (vi) документ, включаемый в документооборот между Заказчиком и Поставщиком заказчика (**Документ Buyer Funded**);

(б) любые счет-фактура, кредитовое и/или дебетовое авизо, полученные SAP (**Авизо**);

(в) любые Счет-фактура, Заказ на поставку, Ведомость услуг и/или документы SAR, которыми Заказчик обменивается со своими поставщиками, активированными в сети Ariba Network компанией SAP в соответствии с условиями подписки Заказчика на Supplier Enablement (при подписке на отдельную Облачную услугу SAP или в рамках программы Ariba Network Membership) (**Документ SE**);

Соответствующие Типы документов для каждой Облачной услуги SAP определены в таблице ниже. Некоторые Типы документов являются общими для нескольких Облачных услуг SAP (**Общие типы документов**). Если Заказчик подписан на несколько Облачных услуг SAP и если какой-либо Тип документа входит в состав Общего типа документов, то этот Тип документа будет считаться Документом для каждой Облачной услуги SAP, к которой относится Общий тип документов.

DOC TYPES FOR SAP CLOUD SERVICES

ТИПЫ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ОБЛАЧНЫХ УСЛУГ SAP

Ariba Document Automation	Ariba Collaborative Finance	Ariba Collaborative Commerce Document Automation	Ariba Advanced Supply Chain Automation	Ariba Contracts & Services Invoicing
Invoices^ Purchase Orders Service Sheets SARs*	Invoices^ Purchase Orders Service Sheets SARs*	Invoices^ Purchase Orders Service Sheets SARs*	Purchase Orders SARs Forecast	Invoices^ Purchase Orders Service Sheets

Ariba Document Automation	Ariba Collaborative Finance	Ariba Collaborative Commerce Document Automation	Ariba Advanced Supply Chain Automation	Ariba Contracts & Services Invoicing
Счета-фактуры^ Заказы на поставку Ведомост и услуг SAR*	Счета-фактуры^ Заказы на поставку Ведомости услуг SAR*	Счета-фактуры^ Заказы на поставку Ведомости услуг SAR*	Заказы на поставку SAR Прогноз	Счета-фактуры^ Заказы на поставку Ведомости услуг

Ariba Procure-to-Order (*P2O*)	Ariba Procure-to-Order Federated Process Control (*P2O FPC*)	Ariba Procure-to-Pay (*P2P*)	Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control (*P2P FPC*)	Ariba Invoice Professional
Purchase Orders	Purchase Orders	Invoices^ Purchase Orders	Invoices^ Purchase Orders	Invoices^
Ariba Invoice Conversion Services (*ICS*)	Ariba Open Invoice Conversion Services (*Open ICS*)	Ariba Supplier Enablement	Ariba Buyer-Funded SMP Fee Program	Ariba Network Tax Invoicing
Memos	Memos	SE Docs	Buyer Funded Doc	Invoices^

Ariba Procure-to-Order («P2O»)	Ariba Procure-to-Order Federated Process Control («P2O FPC»)	Ariba Procure-to-Pay («P2P»)	Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control («P2P FPC»)	Ariba Invoice Professional
Заказы на поставку	Заказы на поставку	Счета-фактуры^ Заказы на поставку	Счета-фактуры^ Заказы на поставку	Счета-фактуры^
Ariba Invoice Conversion Services («ICS»)	Ariba Open Invoice Conversion Services («Open ICS»)	Ariba Supplier Enablement	Ariba Buyer-Funded SMP Fee Program	Ariba Network Tax Invoicing
Авизо	Авизо	Документы SE	Документы Buyer Funded	Счета-фактуры^

^SAP Cloud Services that provide invoicing functions may not provide functionality for tax invoices in all countries. SAP makes no representation that Invoices will be tax compliant or compliant with regional e-invoicing requirements.

^Облачные услуги SAP, реализующие функции выставления счетов-фактур, в некоторых странах не предусматривают функции создания налоговых счетов-фактур. SAP не гарантирует соответствие Счетов-фактур налоговому законодательству или региональным требованиям в отношении электронных счетов-фактур.

*a coterminous subscription to Ariba Advanced Supply Chain Automation is required in order to access and utilize the SAR Doc Type with this SAP Cloud Service.

*Для доступа к Типу документа SAR и его использования в этой Облачной услуге SAP требуется подписка на Ariba Advanced Supply Chain Automation с аналогичным сроком действия.

1.4 "Parent Site" is an area within the SAP Cloud Service accessible by Customer that functions as a control center to define enterprise-wide procurement policies (i.e. approval rules, system parameters, customizations), manage catalog content, and consolidate master data that is shared across Customer's enterprise. The Parent Site publishes these policy, content, and data components which are ultimately consumed by Child Sites, if any, that subscribe to the information being published. For purposes of certain Procurement Packages the term "Sites" means Parent Sites and Child Sites collectively.

1.4 **Родительский сайт** означает зону доступа Заказчика в рамках Облачной услуги SAP, функционирующую как управляющий центр для определения политики закупок предприятия (т. е. правил утверждения, параметров системы, пользовательской настройки), управления данными каталога и объединения основных данных, которые являются общими для всего предприятия Заказчика. На Родительском сайте публикуется политика, данные и компоненты данных, которые используются Дочерними сайтами, подписанными на публикуемую информацию. В контексте некоторых пакетов Procurement Package термин «Сайты» обозначает Родительские и Дочерние сайты в совокупности.

1.5 "NTS Fee" (also called the Network Transaction Service fee or "SMP Fee") means the per-transaction fee SAP charges some suppliers relating to invoices a supplier routes over the Ariba Network as to its transactions with a buyer (excluding any taxes paid by such suppliers, any refunds SAP pays to such suppliers relating to such fees, and any applicable supplier fees relating to Ariba Discovery).

1.5 **Сбор NTS** (также называется сбором Network Transaction Service или **Сбором SMP**) обозначает сбор за транзакцию, который компания SAP взимает с некоторых поставщиков в отношении счетов-фактур, которые поставщик передает через сеть Ariba Network в связи с его транзакциями с поставщиком (за исключением любых уплаченных такими поставщиками налогов, любых возмещений, уплаченных компанией SAP таким поставщикам в отношении таких сборов, а также любых применимых сборов поставщиков в отношении Ariba Discovery).

1.6 "SL Fee" means an annual subscription fee charged to a supplier for certain packages of Ariba Network capabilities (excluding any taxes paid by such suppliers, any refunds SAP pays to such suppliers relating to such fees, and any applicable supplier fees relating to Ariba Discovery).

1.7 "Spend" (abbreviation: "SPD") has different meanings depending upon the specific SAP Cloud Service to which it is applied:

(a) For P2P, P2PWithout Enablement, P2P FPC, and P2P FPC-Without Enablement: the total monetary amount of transactions processed by Customer through the Cloud Service in the applicable Subscription Period calculated by adding the total monetary amount: (i) of invoices as calculated based upon the "Ok-to-Pay" message protocol generated after an invoice is reconciled in the Cloud Service; (ii) captured in the Cloud Service's "Total Amount Accepted" field for all no-release contracts with only receiving (i.e., contracts for which no invoices are generated); (iii) of purchase orders for purchases made via purchase cards; (iv) of any purchase orders that are not included in, or created against an invoice described in, any of the foregoing categories; and, (v) of purchases (if any) made via the Spot Buy Feature; provided that such total would exclude the monetary amount of any Invoices received from the Ariba Document Automation Cloud Service or Ariba Collaborative Commerce Document Automation Cloud Service and any amounts from transactions originating from any Fieldglass, Inc. cloud service. Customer must enter all monetary amounts associated with each such transaction in the applicable field designed to capture such monetary amount;

(b) For P2O, P2O-Without Enablement, P2O FPC, and P2O FPC-Without Enablement: the total monetary amount of: (i) purchase orders created, and the receipts imported or entered, against no-release contracts in the SAP Cloud Service by Customer in the applicable Subscription Period; and (ii) purchases (if any) made via the Spot Buy Feature in the applicable Subscription Period. Customer must enter all monetary amounts associated with each such transaction in the applicable field designed to capture such monetary amount;

(c) For Ariba Procurement Content and Ariba Collaborative Commerce: the total monetary amount of Customer's transactions in the applicable Subscription Period captured through the Ariba Procurement Content Cloud Service's "submitted shopping cart" message protocol. Customer must enter all monetary amounts associated with each such transaction in the applicable field designed to capture such monetary amount; and

(d) For Ariba Advanced Supply Chain Automation: the total monetary amount of transactions processed by Customer through the Cloud Service in the applicable Subscription Period calculated by adding the total monetary amount of any Purchase Orders, SARs and/or Forecasts transmitted or received by or through the Ariba Network using the Ariba Document Automation Service or Ariba Collaborative Commerce Document Automation Service and Advanced Supply Chain Automation. Customer must enter all monetary amounts associated with each such transaction in the applicable field designed to capture such monetary amount.

2. Ariba PROCUREMENT PACKAGES

1.6 **Сбор SL** обозначает ежегодный сбор за подписку, который взимается с поставщика в отношении отдельных пакетов возможностей Ariba Network (за исключением любых уплаченных такими поставщиками налогов, любых возмещений, уплаченных компанией SAP таким поставщикам в отношении таких сборов, а также любых применимых сборов поставщиков в отношении Ariba Discovery).

1.7 **Затраты** (сокращение: SPD) имеет разные значения в зависимости от Облачной услуги SAP, к которой этот термин относится:

(а) Для P2P, P2PWithout Enablement, P2P FPC и P2P FPC-Without Enablement: общая денежная сумма транзакций, выполненных Заказчиком посредством Облачной услуги за соответствующий Период подписки, в которую включены общие денежные суммы: (i) счетов-фактур, вычисленные на основе протокола сообщений **Платеж разрешен**, которые генерируются после согласования счета-фактуры в рамках Облачной услуги; (ii) зарегистрированных в рамках Облачной услуги значений поля **Общая сумма принята** для всех не отозванных контрактов только с получением (т. е. контрактов, для которых не создавались счета-фактуры); (iii) заказов на поставку, выполненных по закупочным картам; (iv) любых заказов на поставку, которые не включены в или не созданы на основе счетов-фактур, описываемых в любой из приведенных выше категорий; и (v) закупок (если таковые есть), выполненных посредством компонента Spot Buy, при условии, что эта общая сумма не включает в себя денежную сумму всех счетов-фактур, полученных из Облачной услуги Ariba Document Automation или Ariba Collaborative Commerce Document Automation, а также любые суммы, источником которых является облачная услуга Fieldglass, Inc. Заказчик обязуется вводить все денежные суммы, связанные с каждой такой транзакцией, в соответствующее поле, предназначенное для регистрации данной денежной суммы;

(б) Для P2O, P2O-Without Enablement, P2O FPC и P2O FPC-Without Enablement общая денежная сумма: (i) созданных Заказчиком заказов на поставку и импортированных или введенных Заказчиком чеков в счет не отозванных контрактов в рамках Облачной услуги SAP за соответствующий Период подписки; и (ii) закупок (если таковые есть), выполненных посредством компонента Spot Buy за соответствующий Период подписки. Заказчик обязуется вводить все денежные суммы, связанные с каждой такой транзакцией, в соответствующее поле, предназначенное для регистрации данной денежной суммы;

(в) Для Ariba Procurement Content и Ariba Collaborative Commerce: общая денежная сумма транзакций Заказчика за соответствующий Период подписки, зарегистрированная с помощью протокола сообщений «Переданная корзина покупок» в рамках Облачной услуги Ariba Procurement Content. Заказчик обязуется вводить все денежные суммы, связанные с каждой такой транзакцией, в соответствующее поле, предназначенное для регистрации данной денежной суммы; и

(г) Для Ariba Advanced Supply Chain Automation: общая денежная сумма транзакций, выполненных Заказчиком посредством Облачной услуги за соответствующий Период подписки, в которую включены общие денежные суммы любых Заказов на поставку, документов SAR и/или Прогнозов, переданных или принятых посредством сети Ariba Network с использованием Ariba Document Automation Service или Ariba Collaborative Commerce Document Automation Service и Advanced Supply Chain Automation. Заказчик обязуется вводить все денежные суммы, связанные с каждой такой бизнес-операцией, в соответствующее поле, предназначенное для регистрации данной денежной суммы.

2. ПАКЕТЫ Ariba PROCUREMENT PACKAGE

2.1 Ariba Network Access. The SAP Cloud Services known as Ariba Procure-to-Pay, Ariba Procure-to-Pay-Without Enablement, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order, Ariba Procure-to-Order-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order Federated Process Control, and Ariba Procure-to-Order Federated Process Control-Without Enablement (each a "Procurement Package") include an established connection to the Ariba Network. The ability to transact Documents over the Ariba Network via any given Procurement Package requires, as a prerequisite, an active, paid and co-terminus subscription to Ariba Document Automation or Ariba Collaborative Commerce Document Automation. For clarity, the number of Documents transacted over the Ariba Network in any given Subscription Period via a Procurement Package, shall count against Customer's Usage Metric for Ariba Document Automation or Ariba Collaborative Commerce Document Automation.

2.2 Ariba Spot Buy. Ariba Spot Buy is an optional feature available to Customer within certain Procurement Packages for use by Customer in conjunction with Customer's subscription to such Procurement Package(s), at no additional fee (the "Spot Buy Feature"). Customer may use the Spot Buy Feature to transact with various suppliers in the Ariba Spot Buy Program, provided by SAP at no additional charge, as further described in the program materials made available at <https://connect.ariba.com/AribaSpotBuy> (the "Program Site"). If Customer elects to utilize the Spot Buy Feature, Customer agrees to participate in the Ariba Spot Buy Program in accordance with the terms of the Program Site.

3. ARIBA ADVANCED SUPPLY CHAIN AUTOMATION

Ariba Advanced Supply Chain Automation is designed to provide add-on features and functionalities that supplement and leverage the technology features of Ariba Document Automation and/or Ariba Collaborative Commerce Document Automation (as further described in the Documentation) and accordingly, requires an active, paid, and coterminous subscription to Ariba Document Automation and/or Ariba Collaborative Commerce Document Automation. Notwithstanding anything to the contrary in this Supplement, Advanced Supply Chain Automation includes transaction capabilities for an unlimited number of Documents originating from such Cloud Service during the Subscription Term.

4. ARIBA DOCUMENT AUTOMATION/ARIBA COLLABORATIVE COMMERCE DOCUMENT AUTOMATION

2.1 **Доступ к сети** Ariba Network. Облачные услуги SAP, известные как Ariba Procure-to-Pay, Ariba Procure-to-Pay-Without Enablement, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control, Ariba Procure-to-Pay Federated Process Control-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order, Ariba Procure-to-Order-Without Enablement, Ariba Procure-to-Order Federated Process Control и Ariba Procure-to-Order Federated Process Control-Without Enablement (каждая в отдельности – **Пакет** Procurement Package), включают установленное подключение к сети Ariba Network. Чтобы передавать Документы по сети Ariba Network посредством любого указанного Пакета Procurement Package, в качестве предварительного условия требуется наличие активной оплаченной подписки на Ariba Document Automation или Ariba Collaborative Commerce Document Automation с аналогичным сроком действия. Во избежание разночтений поясняется, что число Документов, обработанных посредством сети Ariba Network за любой указанный Период подписки с использованием Пакета Procurement Package, должно учитываться в Метриках использования Заказчиком Ariba Document Automation или Ariba Collaborative Commerce Document Automation.

2.2 Ariba Spot Buy. Ariba Spot Buy – это дополнительный компонент, который предоставляется Заказчика в рамках отдельных Пакетов Procurement Package для использования Заказчиком совместно с подпиской Заказчика на такие Пакеты Procurement Package без дополнительной платы (**Компонент** Spot Buy). Заказчик вправе использовать Компонент Spot Buy для выполнения транзакций с различными поставщиками в рамках Программы Ariba Spot Buy, предоставляемой компанией SAP без дополнительной платы, как подробно описано в материалах по программе, опубликованных на веб-сайте <https://connect.ariba.com/AribaSpotBuy> (**Сайт программы**). Если Заказчик выбирает Компонент Spot Buy, он соглашается участвовать в Программе Ariba Spot Buy в соответствии с условиями, изложенными на Сайте программы.

3. ARIBA ADVANCED SUPPLY CHAIN AUTOMATION

Компонент Ariba Advanced Supply Chain Automation реализует функции и возможности, которые дополняют и используют технологические особенности Ariba Document Automation и/или Ariba Collaborative Commerce Document Automation (как подробно описывается в Документации) и, соответственно, требует наличия активной оплаченной подписки на Ariba Document Automation и/или Ariba Collaborative Commerce Document Automation с аналогичным сроком действия. Невзирая на любые положения об обратном в настоящих **Дополнительных условиях** **Дополнительном соглашении**, Advanced Supply Chain Automation включает себя возможности транзакций для неограниченного числа документов, источником которых является такая Облачная услуга, в течение Срока подписки.

4. ARIBA DOCUMENT AUTOMATION/ARIBA COLLABORATIVE COMMERCE DOCUMENT AUTOMATION

4.1 Usage Metric. During each Subscription Period of the Subscription Term, Customer may transact up to the number of Documents set forth under "Usage Metrics" in the Order Form over the Ariba Network using Ariba Document Automation or Ariba Collaborative Commerce Document Automation, and any other SAP Cloud Service to which Customer has separately subscribed to that includes a connection to the Ariba Network (other than Advanced Supply Chain Automation). For clarity, the number of Documents stated as the Usage Metric for Ariba Document Automation or Ariba Collaborative Commerce Document Automation is a cumulative number applicable to all Documents (excluding any SARs and/or Forecasts processed through the Advanced Supply Chain Automation Cloud Service, if any) transacted by Customer over the Ariba Network using any SAP Cloud Service (other than Advanced Supply Chain Automation) during each Subscription Period of the applicable Subscription Term. For clarity and avoidance of doubt, the SAP Cloud Service known as Advanced Supply Chain Automation include transaction for an unlimited number of Documents originated by such Cloud Service during the Subscription Term.

4.2 Ariba e-Archiving.

(a) Ariba e-Archiving is an optional feature within Ariba Document Automation available for use at no additional fee (except as expressly stated otherwise below) that allows for the archiving of Invoices originating from any one of the supported countries listed in the Documentation (as updated by SAP from time to time) (each a "Supported Country") during the specified retention period for such Supported Country ("Mandatory Retention Period"). SAP makes no representation that Invoices archived via the e-archiving feature of Ariba Document Automation will be compliant with all regional requirements (including any exceptions thereto) applicable to the electronic archiving of Invoices in a Supported Country. Customer is solely responsible for determining the suitability of the e-Archiving feature for Customer's business and complying with any regulations, laws, or conventions applicable to the archiving of Invoices and Customer's use of the feature.

4.1 **Метрика использования.** В течение каждого Периода подписки в рамках Срока подписки Заказчик вправе обрабатывать определенное число Документов, которое не превышает ограничения, установленного в разделе «Метрики использования» в Форме заказа/Договоре, по сети Ariba Network с использованием Ariba Document Automation или Ariba Collaborative Commerce Document Automation, а также любой другой Облачной услуги SAP Cloud, на которую Заказчик приобрел отдельную подписку и которая включает в себя подключение к сети Ariba Network (за исключением Advanced Supply Chain Automation). Во избежание разночтений поясняется, что число Документов, указанное в качестве Метрики использования для Ariba Document Automation или Ariba Collaborative Commerce Document Automation представляет собой совокупное число всех Документов (за исключением документов SAR и/или Прогнозов, обработанных с использованием Облачной услуги Advanced Supply Chain Automation, если таковые есть), обработанных Заказчиком посредством сети Ariba Network с использованием любой Облачной услуги SAP (за исключением Advanced Supply Chain Automation) в течение каждого Периода подписки в рамках соответствующего Срока подписки. Во избежание разночтений и сомнений поясняется, что Облачная услуг SAP, известная как Advanced Supply Chain Automation, включает транзакции для неограниченного числа документов, источником которых является такая Облачная услуга, в течение Срока действия подписки.

4.2 Ariba e-Archiving.

(a) Ariba e-Archiving – это дополнительный компонент для Ariba Document Automation, который предоставляется на бесплатной основе (если иное не устанавливается явно ниже) и предназначен для архивации Счетов-фактур из любой из поддерживаемых стран, перечисленных в Документации (с регулярными обновлениями со стороны SAP) (каждая в отдельности – **Поддерживаемая страна**) в течение указанного Периода хранения для такой Поддерживаемой страны (**Обязательный период хранения**). SAP не гарантирует, что Счета-фактуры, архивированные с использованием компонента e-Archiving для Ariba Document Automation, будут соответствовать всем региональным требованиям (включая любые исключения из таковых), действующие в отношении электронной архивации Счетов-фактур в Поддерживаемой стране. Заказчик принимает на себя всю полноту ответственности за определение пригодности компонента e-Archiving для бизнеса Заказчика, а также соблюдения требований законов, нормативных актов и положений, действующих в отношении архивации Счетов-фактур и использования этого компонента Заказчиком.

(b) If Customer elects to utilize the optional e-Archiving feature, Customer agrees that, by default, any Invoice received by Customer from a Supported Country during the Subscription Term will be archived for the duration of the applicable Mandatory Retention Period (unless explicitly stated otherwise). Prior to the expiration or earlier termination of Customer's subscription to Ariba Document Automation, and within the applicable Mandatory Retention Period, Customer may: (i) retrieve its archived Invoice data using the then-current functionality of the Cloud Service; (ii) request from SAP a copy of its archived Invoice data on separate storage media (e. g. DVD), subject to an additional fee based upon SAP's then-current rates and the nature and volume of the data to be extracted; or (iii) request, in writing, that all of its archived Invoice data (or a specifically defined subset thereof), be permanently deleted by SAP from the archive production system. The return or deletion of any archived Invoice data by SAP in accordance with the foregoing subsections (ii) and/or (iii), shall discharge SAP from its obligation to retain such data until the end of the Mandatory Retention Period. Customer's archived Invoices will be permanently deleted after the expiration or termination of the Subscription Term (and in any event at the end of the Mandatory Retention Period) without prior notice and cannot thereafter be restored by SAP or its third party service providers. For clarity and avoidance of doubt, in no event will any archived Invoices be available to Customer beyond the date of expiration or termination of the Subscription Term.

5. Ariba-BUYER FUNDED SMP FEE PROGRAM

During the Subscription Term, SAP shall not charge any NTS Fees or SL Fees to Customer Suppliers arising from transactions between Customer and Customer Suppliers, provided that Customer remains current on all outstanding invoices owed to SAP; and the number of Documents transacted between Customer and Customer Supplier(s) does not exceed the Usage Metric limit set forth in the Order Form.

5.1 Governing Contractual Terms. All regular terms apply to Ariba Network usage by Customer Suppliers. Customer's subscription to the Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program does not:

- (a) create any contractual relationship between SAP and Customer Supplier(s); or
- (b) create any contractual relationship between Customer and SAP in regard to any transactions in which Customer might engage on or through the Ariba Network in Customer's role as a supplier.

(б) Если Заказчик выбирает дополнительный компонент e-Archiving, он соглашается, что по умолчанию любой Счет-фактура, полученный Заказчиком из Поддерживаемой страны в течение Срока подписки, будет архивироваться в течение Обязательного периода хранения (если иное не указано явно). До истечения или досрочного прекращения подписки Заказчика на Ariba Document Automation, а также в течение действующего Обязательного срока хранения Заказчик имеет право: (i) извлекать данные своих архивированных Счетов-фактур с использованием актуальных функциональных возможностей Облачной услуги; (ii) запрашивать у SAP копию данных своих архивированных Счетов-фактур на отдельном носителе (например, на DVD) при условии уплаты дополнительного сбора на основе действующей на тот момент ставки SAP, а также характера и объема извлекаемых данных; или (iii) запрашивать письменное подтверждение того, что все данные его архивированных Счетов-фактур (или отдельно определяемое подмножество таких данных) были безвозвратно удалены компанией SAP из продуктивной системы архивации. Возврат или удаление данных таких архивированных Счетов-фактур компанией SAP в соответствии с вышеизложенными положениями (ii) и/или (iii) освобождает компанию SAP от принятых обязательств по хранению таких данных вплоть до истечения Обязательного периода хранения. Архивированные Счета-фактуры Заказчика будут безвозвратно удалены в момент истечения или прекращения Срока подписки (и, в любом случае, по окончании Обязательного периода хранения) без предварительного уведомления. После этого их восстановление компанией SAP или ее сторонними поставщиками услуг будет невозможно. Во избежание разночтений и сомнений поясняется, что архивированные Счета-фактуры ни при каких обстоятельствах не будут доступны Заказчику после истечения или прекращения Срока подписки.

5. Ariba-BUYER FUNDED SMP FEE PROGRAM

В течение Срока подписки SAP не будет взимать с Поставщиков заказчика какие-либо Сборы NTS или Сборы SL, связанные с транзакциями между Заказчиком и Поставщиками заказчика, при условии, что Заказчик соблюдает сроки выплат по всем неоплаченным счетам-фактурам в пользу SAP, а также если число Документов, передаваемых между Заказчиком и Поставщиками заказчика не превышает лимит Метрики использования, установленный в Форме заказа/Договоре.

5.1 **Определяющие договорные условия.** Поставщики заказчика используют сеть Ariba Network в соответствии со всеми обычными условиями. Подписка Заказчика на Программу Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program:

- (а) не устанавливает какие-либо договорные отношения между SAP и Поставщиками заказчика; а также
- (б) не устанавливает какие-либо контрактные отношения между Заказчиком и SAP в связи с какими-либо транзакциями, в которых Заказчик может участвовать в рамках сети Ariba Network в роли Поставщика заказчика.

5.2 Regulated Entities. Certain governmental, public and/or regulated entities (each, a "Regulated Entity") may be subject to laws and regulations that prohibit requiring their trading partners to pay a transactional fee to a third party in order to be able to transact with such a Regulated Entity. If Customer is a Regulated Entity, it shall only be permitted to transact over the Ariba Network with Customer Suppliers via the Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program, as set forth herein. If Customer is not a Regulated Entity, it shall notify SAP in advance of its desire to have a particular Customer Supplier participate in the Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program and any other Customer Suppliers will be charged NTS Fees and SL Fees as each accrues in due course. Customer is solely responsible for determining its status as a Regulated Entity and the suitability of the Cloud Service for Customer's business, and complying with any regulations, laws, or conventions applicable to Customer and Customer's use of any SAP Cloud Service.

5.3 Confidentiality. If Customer discloses the terms of this financial arrangement to any third party (excluding the impacted Customer Suppliers participating), SAP may, in its sole discretion, terminate Customer's subscription to the Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program ("Early Cancellation"). SAP's sole responsibility in the event of an Early Cancellation shall be a refund of any pre-paid, unused fees attributable to the Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program attributable to the period after the effective date of the Early Cancellation.

Attachment 3

Ariba Strategic Payables Terms

The product-specific terms and conditions for Ariba Strategic Payables are located in the supplemental terms and conditions for Ariba Strategic Payables (the "Payables Supplement"), and are incorporated by reference herein. The Payables Supplement, and any modifications to the Agreement made therein, apply solely to Ariba Strategic Payables and not to any other SAP Cloud Service. In the event of a conflict between the terms of this Supplement and the Payables Supplement, the Payables Supplement shall prevail for purposes of that SAP Cloud Service.

Attachment 4

SAP Supplier InfoNet Terms

1. ADDITIONAL DEFINITIONS

1.1 "Customer Content" means certain business information (including transaction data) concerning Customer, its suppliers and/or sub tier suppliers that is delivered by Customer to SAP upon commencement of the Subscription Term via magnetic tape, cartridge, secured and encrypted flat file FTP, or other means mutually agreed upon in writing (such as, for example, Data Connections).

1.2 "Data Connection" means a data extraction connection with Customer's database(s) or system(s) that allow specified Customer Content to be automatically transferred to SAP

5.2 **Регулируемые организации.** Деятельность некоторых правительственных, общественных и/или регулируемых организаций (каждая в отдельности – **Регулируемая организация**) может регламентироваться законами и нормативными актами, которые запрещают обязательное требование к партнерам об уплате сборов за транзакции третьим лицам в целях получения возможности выполнять транзакции в качестве такой Регулируемой организации. Если Заказчик является Регулируемой организацией, он имеет право выполнять транзакции с Поставщиками заказчика посредством сети Ariba Network только в рамках программы Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program, как устанавливается ниже. Если Заказчик не является Регулируемой организацией, он обязан заблаговременно уведомить SAP о намерении включить конкретного Поставщика заказчика в программу Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program; при этом любым другие Поставщики заказчика будут обязаны выплачивать накапливаемые Сборы NTS и Сборы SL. Заказчик принимает на себя всю полноту ответственности за определение своего соответствия статусу Регулируемой организации, степени пригодности Облачной услуги для бизнеса Заказчика, а также соблюдения требований законов, нормативных актов и положений, действующих в отношении Заказчика и использования любой Облачной услуги SAP Заказчиком.

5.3 **Конфиденциальность.** Если Заказчик раскрывает условия этого финансового соглашения каким-либо третьим лицам (за исключением участвующих в программе соответствующих Поставщиков заказчика), компания SAP вправе по собственному усмотрению прекратить срок подписки Заказчика на программу Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program (**Досрочное прекращение**). В случае Досрочного прекращения единственной обязанностью SAP будет возмещение неиспользованных предварительно уплаченных сборов в отношении программы Ariba-Buyer Funded SMP Fee Program за период после даты вступления в силу Досрочного прекращения.

Приложение 3

Условия в отношении Ariba Strategic Payables

Отдельные условия и положения в отношении Ariba Strategic Payables устанавливаются в дополнительных условиях и положениях для Ariba Strategic Payables (**Дополнительное соглашение в отношении Payables**) и включены в этот документ посредством ссылки. Дополнительные условия в отношении Payables и любые изменения, вносимые им в Соглашение, распространяются исключительно на Ariba Strategic Payables и не применяются ни к каким другим Облачным услугам SAP. В случае противоречия между положениями настоящих **Дополнительных условий и Соглашения в отношении Payables**, преимущественную силу в отношении Облачной услуги SAP имеют положения Соглашения в отношении Payables.

Приложение 4

Условия в отношении SAP Supplier InfoNet

1. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1 **Контент заказчика** означает определенную коммерческую информацию (включая данные транзакций), имеющую отношение к Заказчику, его поставщикам и/или поставщикам второго уровня, которую Заказчик предоставляет компании SAP на дату начала Срока подписки путем передачи данных на магнитной ленте, пленке, в виде защищенного и зашифрованного файла на FTP-сервере или на любом другом носителе либо иным способом, согласованным сторонами в письменном виде (например, посредством подключений к базам данных).

1.2 **Подключение к данным** означает подключение к базам данных или системам Заказчика для извлечения данных, которое позволяет автоматически передавать определенный Контент заказчика компании SAP.

1.3 "Spend" or "Spend Data" (abbreviation: "SPD") has different meanings depending upon the specific Cloud Service to which it is applied. For SAP Supplier InfoNet, "Spend" or "Spend Data" means the total monetary amount of transactions between Customer and its suppliers (including accounts payable, travel and expense, purchasing card data etc.) that is delivered to SAP as part of the Customer Content in each Subscription Period.

1.4 "User" has different meanings depending upon the specific SAP Cloud Service to which it is applied. For SAP Supplier InfoNet, "User" means an Authorized User that is authorized by Customer to access and/or use SAP Supplier InfoNet.

2. **CURRENT PLATFORM.** SAP Supplier InfoNet is currently hosted on systems operated by SAP SE or its Affiliate, and accordingly, support for SAP Supplier InfoNet shall be provided, and Customer Data shall be used and managed, in compliance with the operational guidelines and policies used by SAP SE in the operation of such systems.

3. **MIGRATION.** Ariba Inc. and/or SAP SE may, at either's sole option at any time during the Subscription Term, and at no additional charge to Customer, migrate SAP Supplier InfoNet (including Customer's data, access and usage thereof) from SAP SE hosted systems to Ariba, Inc. hosted systems. Immediately upon such migration, the operational guidelines, policies, and support terms applicable to Ariba-hosted systems shall take effect and shall supersede any conflicting language in the Agreement.

4. **DATA CONNECTIONS.** Customer must ensure that it has the right to grant SAP access to its system(s) via its Data Connection(s) and that SAP's data extraction from Customer's system(s) via Data Connection(s) does not breach or conflict with any third party rights, intellectual property rights of any third party, or confidentiality terms between Customer and any Extract-Transform-Load tools/connections provider.

5. **CUSTOMER CONTENT.** Customer Content, and all of Customer's intellectual property rights embodied therein, remains the sole and exclusive property of Customer, subject to any rights expressly granted to SAP herein. Any reference to "Customer Data" in the Agreement shall be deemed to include Customer Content, as defined herein, for purposes of this Cloud Service, provided that, in the event of conflict between the terms of this Attachment 4 and any other term of the Agreement, the terms of this Attachment 4 shall control. SAP may aggregate Customer Content with other content from other SAP customers in order to create high level statistical reports related to InfoNet so long as at least four SAP customers (including Customer) have contributed to such report, and no individual customer contribution constitutes more than 50% of such report.

1.3 **Затраты** или **Данные затрат** (имеют разное значение в зависимости от конкретной Облачной услуги, к которой они относятся. Для SAP Supplier InfoNet Затраты или Данные затрат обозначают данные об общей денежной сумме транзакций между Заказчиком и его поставщиками (включая данные по кредиторским задолженностям, командировочным расходам или закупочным картам т. д.), которые передаются компании SAP в составе Контента заказчика в каждый Период подписки.

1.4 **Пользователь** имеет разные значения в зависимости от Облачной услуги SAP, к которой оно относится. Для SAP Supplier InfoNet Пользователь означает Авторизованного пользователя, который получает от Заказчика права на доступ и/или использование SAP Supplier InfoNet.

2. **СУЩЕСТВУЮЩАЯ ПЛАТФОРМА.** SAP Supplier InfoNet на данный момент размещается на системах, находящихся под управлением компании SAP SE или ее Дочерней компании. Соответственно, предоставляется поддержка в отношении SAP Supplier InfoNet, а Данные заказчика будут использоваться и управляться в соответствии с указаниями по применению и правилами, используемыми компанией SAP SE в процессе эксплуатации таких систем.

3. **МИГРАЦИЯ.** Ariba Inc. и/или SAP SE имеют право по собственному усмотрению каждой из них и в любое время в течение Срока подписки без каких либо дополнительных затрат для Заказчика выполнить миграцию SAP Supplier InfoNet (включая данные Заказчика, доступ к ним и их использование) с хост-систем SAP SE на системы Ariba, Inc. Незамедлительно после выполнения такой миграции вступают в силу указания по применению, правила и условия поддержки, действующие в отношении хост-систем Ariba, которые заменяют собой любые противоречащие положения Соглашения.

4. **ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ДАННЫМ.** Заказчик обязан гарантировать, что обладает правом предоставлять компании SAP доступ к своим системам посредством Подключения к данным и что извлечение компанией SAP данных из систем Заказчика посредством Подключений к данным не противоречит никаким правам третьих лиц, включая права на интеллектуальную собственность, либо соглашениям о соблюдении конфиденциальности между Заказчиком и поставщиком услуг соединения либо инструментов для извлечения, преобразования и загрузки данных.

5. **КОНТЕНТ ЗАКАЗЧИКА** С учетом всех прав, явно предоставленных компании SAP настоящим документом, Контент заказчика, а также все изложенные выше права на интеллектуальную собственность Заказчика, остаются в полной и исключительной собственности Заказчика. Следует считать, что для целей этой Облачной услуги любые ссылки на Данные заказчика в Соглашении включают Контент заказчика, согласно определению, приведенному в настоящем Приложении 4, при условии, что в случае противоречия между положениями настоящего Приложения 4 и любым другим положением Соглашения преимущественную силу имеют положения настоящего Приложения 4. SAP может объединить Контент заказчика с контентом других заказчиков SAP, чтобы составить обобщенный статистический отчет по услуге InfoNet, при условии, что в таком отчете используются данные, полученные, как минимум, от четырех заказчиков (включая Заказчика), при этом данные, полученные от любого отдельного заказчика, не составляют более 50% (пятидесяти процентов) содержания такого отчета.

6. **GRANT OF LICENSE.** Customer grants to SAP, SAP SE, and SAP SE Affiliates a non-exclusive, perpetual, fully paid up, irrevocable, worldwide, royalty-free license, under all of Customer's relevant intellectual property rights, to (i) use, reproduce, display, distribute, perform, disclose, and create derivative works of Customer Content to create Ariba/SAP Aggregated Content, and (ii) to commercially use, reproduce, display, distribute, perform, disclose, create derivative works of, make, have made, sell, offer to sell, or otherwise dispose of the SAP Aggregated Content (defined below) containing Customer Content in any manner and via any media SAP chooses, without reference to the source (including the right to sublicense any of the foregoing).

7. **DATA ENRICHMENT.**

SAP will use Customer Content in combination with SAP's pre-existing customer/partner/vendor/third-party content (including, but not limited to, customer survey responses, customer performance measures and/or publicly sourced information) (collectively, "SAP Content") in order to create aggregated content ("SAP Aggregated Content"). Customer Content will subsequently be enriched by SAP via mapping to SAP Aggregated Content using SAP's proprietary software, applications, business models and information matching, cleansing and harmonization tools. SAP will not distribute the Customer Content in its unmodified form. Unless required by law or approved by Customer, SAP will not identify Customer as the provider of the Customer Content. Any reference to "Cloud Materials" or "SAP Materials" in the Agreement shall be deemed to include SAP Aggregated Content as defined herein for purposes of this Cloud Service, provided that, in the event of conflict between the terms of this Attachment 4 and any other term of the Agreement, the terms of this Attachment 4 shall control.

8. **DATA LICENSE**

6. **ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРАВ.** Заказчик предоставляет SAP, SAP SE и всем Аффилированным лицам SAP SE право на осуществление следующих действий без дополнительной оплаты: (i) использовать, воспроизводить, отображать, распространять, выполнять, раскрывать Контент заказчика и создавать производные продукты на основе Контента заказчика в целях создания Агрегированного контента Ariba/SAP и (ii) использовать, воспроизводить, отображать, распространять, выполнять, раскрывать Контент заказчика и создавать производные продукты на основе Контента заказчика в коммерческих целях, создавать или заказывать создание, продавать, передавать для продажи или иным образом распоряжаться Агрегированным контентом SAP (согласно определению ниже), содержащим Контент заказчика, любым способом и при помощи любых носителей по усмотрению SAP без ссылок на источник (включая право на предоставление сублицензии на любые из перечисленных действий).

7. **ПОПОЛНЕНИЕ ДАННЫХ.**

SAP будет использовать Контент заказчика после объединения с имеющимся у нее контентом заказчиков, партнеров, поставщиков SAP или контентом третьих лиц (включая, помимо прочего, ответы заказчиков на опросы, показатели эффективности заказчика и/или информацию из общедоступных источников) (совместно **Контент SAP**) с целью создания агрегированного контента (**Агрегированный контент SAP**). SAP пополняет Контент заказчика посредством его сопоставления с Агрегированным контентом SAP с помощью собственного программного обеспечения SAP, ее приложений, бизнес-моделей и средств сопоставления, очистки и согласования данных. SAP обязуется не распространять Контент заказчика, не изменив его формы. За исключением случаев, когда того требует закон либо когда получено одобрение Заказчика, SAP обязуется не идентифицировать Заказчика в качестве источника Контента заказчика. Следует считать, что для целей этой Облачной услуги любые ссылки на Облачные материалы или Материалы SAP в Соглашении включают Агрегированный контент SAP, согласно определению, приведенному в настоящем Приложении 4, при условии, что в случае противоречия между положениями настоящего Приложения 4 и любым другим положением Соглашения преимущественную силу имеют положения настоящего Приложения 4.

8. **РАЗРЕШЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ**

All information provided to Customer by SAP (excluding the information Customer provides to SAP, which SAP later returns to Customer) ("Database Information") is provided for Customer's internal commercial (non-consumer related) use only and may not be provided to third parties (excluding Contractors and authorized Affiliates). Customer will not use the Database Information as a factor in establishing an individual's eligibility for (i) credit or insurance to be used primarily for personal, family or household purposes; or (ii) employment. For purposes of this Supplement, "Contractor(s)" shall mean a third party that may access the Database Information on Customer's behalf and within a Customer-controlled environment, provided that such contractors use the Database Information in accordance with this Agreement. Customer is liable for any use or disclosure by any Contractor of Database Information which if done by Customer itself would be a breach of this Agreement. Customer may not resell or relicense the Database Information. All Database Information provided to Customer is proprietary information of SAP or its third party information providers ("Providers"). The Database Information is provided, "as is" without warranty of any kind, including but not limited to warranties as to the accuracy, completeness or timeliness of the Database Information, and SAP advises Customer to independently verify such Database Information. SAP and its Providers shall not be liable for any loss arising out of or in any way relating to the Database Information. SAP's Providers are third party beneficiaries of these terms. SAP and its Providers (i) shall not be liable to Customer for any loss or injury arising out of or in any way relating to the Database Information and (ii) will not be liable for consequential, incidental, special, punitive or other indirect damages.

9. DISCLAIMERS

9.1 This Cloud Service may supply alerts to Customer regarding actions affecting supplier fulfillment capabilities, including debarment status. Customer acknowledges that these alerts are for informational purposes only, and Customer should not rely on these alerts to fulfill any compliance or other obligations.

9.2 Certain content used in the Cloud Service was obtained from Data.gov. Data.gov and the United States Federal Government cannot vouch for the data or analyses derived from these data after the data have been retrieved from Data.gov

9.3 Customer may not be able to access through the Cloud Service certain Customer Content in the form originally supplied by Customer.

Вся информация, которую SAP предоставляет Заказчику (за исключением информации, которую Заказчик предоставляет SAP, а затем SAP возвращает Заказчику) (**Информация базы данных**), предоставляется Заказчику исключительно для внутреннего коммерческого (не связанного с обслуживанием потребителей) использования и не может быть передана третьей стороне (за исключением Подрядчиков и уполномоченных Аффилированных компаний). Заказчик обязуется не использовать информацию базы данных как фактор, учитываемый при установлении прав каких-либо лиц на (i) получение кредита или страхования, предназначенного для использования в основном в личных или семейных целях, или (ii) трудоустройство. В рамках данного Дополнительного соглашения под **Подрядчиками** подразумевается третья сторона, которая может получать доступ к Информации базы данных от имени Заказчика и в управляемой Заказчиком среде, при условии, что такие подрядчики используют Информацию базы данных, не нарушая условий настоящего Соглашения. Заказчик несет ответственность за любое использование или оглашение любым из Подрядчиков Информации базы данных, которое, в случае если бы это сделал Заказчик, привело бы к расторжению настоящего Соглашения. Заказчик не имеет права перепродавать или передавать право на использование Информации базы данных. Вся Информация базы данных, переданная Заказчику, является внутренней информацией компании SAP или ее сторонних поставщиков информации (**Поставщики**). Информация базы данных предоставляется на условиях «как есть», без каких-либо гарантий, в том числе без гарантий точности, полноты или своевременности информации базы данных, и SAP настоятельно советует Заказчику выполнять независимую проверку такой информации. Компания SAP и ее Поставщики не несут ответственности за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате или в связи с использованием Информации базы данных. Поставщики SAP являются сторонними бенефициарами данных условий. Компания SAP и ее Поставщики (i) не несут ответственности перед Заказчиком за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате или связанный с использованием Информации базы данных; и (ii) не несут ответственности за побочные, случайные, вызванные особыми обстоятельствами, штрафные или прочие косвенные убытки.

9. ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

9.1 В рамках настоящей Облачной услуги Заказчику могут быть направлены уведомления о действиях, оказывающих влияние на возможности поставщика выполнять свои обязательства, включая случаи внесения поставщиков в «черный список». Заказчик признает, что такие уведомления производятся только в целях информирования и что ему не следует полагаться на такие уведомления при исполнении каких-либо требований соответствия или других обязательств.

9.2 Определенный контент, используемый в целях Облачной услуги, был получен с ресурса Data.gov. Data.gov и Федеральное правительство Соединенных Штатов Америки не могут ручаться за данные и выводы, сделанные на основании таких данных после их получения с сайта Data.gov.

9.3 Заказчик, возможно, не сможет получить доступ через Облачную услугу к Контенту заказчика в той форме, в которой он был первоначально предоставлен Заказчиком.